



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

UGENS OVERSKRIFTER



God sag

[KONTAKT] FDFere fra Sydslesvig var til julemærkemarch i Kollund - i den gode sags tjeneste.

Læs mere på KONTAKT side 2



Succes-dage

[KONTAKT] Mindretalsrådet havde nogle mindretalspolitiske succesfulde dage i Berlin.

Læs mere på KONTAKT side 3



Lækker mad

[KONTAKT] De var få men de lavede lækker mad i Jydbæk Forsamlingshus sidst.

Læs mere på KONTAKT side 4



Mindeord

[KONTAKT] Henry Buhl, Hatsted, er død 92 år gammel og bisættes i morgen.

Læs mere på KONTAKT side 5

HUSUM/ FREDERIKSSTAD



Skippede kursus og tog i teatret

[KONTAKT] Fem friske piger fra Frederiksstad var blandt publikum, da stykket Dansetimen forleden blev opført på Husumhus.

Den ene underviser, de fire andre går til dansk på aftenkursus. En af dem mente, sådan en forestilling var en god måde at lære sproget på. Det var læreren Sybilla Nitsch enig i, så kurset blev suspenderet den dag, så de, der ville, kunne se forestillingen.

Det havde de - fortæller Sybilla Nitsch - stort udbytte af, så det bliver næppe sidste gang.
- Vi vil arbejde på at få flere med næste gang, har hun skrevet til SSF.

ph

En teatertur kan være en god måde at stifte bekendtskab med sproget. (Foto: Peter Hansen)

STORE VI



Glade børn i Store Vi og en mindst lige så glad SSF-distriktsformand Annette Neumann. (Foto: privat)

Glæde over julegaver

[KONTAKT] I november havde vi - SSF Store Vi - vores traditionelle lottospil i kroen. Det blev en forrygende aften med fuldt hus. Begge sale var fyldt op med mennesker, der gerne ville have en af vores flotte præmier med hjem. Der var flotte ting at vinde. Der skal lyde en stor tak til alle firmaer i Store Vi og især i Harreslev for sponsoring, også af gavekort. For det egentlige lottospil havde vi et ekstra lotteri. Der kunne købes lodsedler til et ekstra bord med 100

gevinster. I løbet af 20 minutter var vi udsolgt. Efter mange "pots" og „her“ gik næsten 300 glade mennesker hjem med madgaver, præsentkurve, vinflasker og skinker, jam sågar en smartphone og et navi var blandt præmierne. Ugen efter besøgte undertegnede som SSFs distriktsformand Store Vi Danske Skole på deres jule-klippedag og kunne overrække en julepose med 500 euro. Hvor blev de glade. Skoleleder Morten Meng mente først,

der skulle købes nye historiebøger for pengene, men efter at have spurgt eleverne, bliver det nu til udendørs legetøj, som skolen mangler. Samme dag besøgte også Store Vi/ Vanderup Danske Børnehave, hvor en glad børnehaveleder Ellen Losch også tog imod en julepose med 500 euro. Også der var der stor glæde over pengene.

AN

SSF

Medlemskontingentet steget

[KONTAKT] På SSFs landsmøde i november blev der vedtaget en kontingentforhøjelse: Medlemmer betaler

fra 2017 24 euro i stedet for hidtil 22, husstande 37 euro i stedet for hidtil 35.

Ungdomskontingentet på 5 euro er uændret.

SSFs MEDLEMSBLAD

Sidste KONTAKT

[KONTAKT] Næste uge torsdag den 15. december udkommer sidste udgave af SSFs medlemsblad KONTAKT i år. Næste udgave udkommer torsdag den 12. januar og redigeres af SSFs

nye kommunikationschef Klaus Stausbøl. Omtaler m.m. beregnet på de mellem-liggende uger, skal være KONTAKTredaktionen i hænde senest mandag den 12. januar.

Alle KONTAKTmodtagerne får Flensborg Avis på de mellem-liggende torsdage - men altså uden medlemsider.

KONTAKTredaktionen

LEDER



Er mindretallet gearet til fremtiden?

[KONTAKT] Er det danske mindretal gearet til at kunne fastholde og udvikle foreningsarbejdet i Sydslesvig med en moderne dansk profil? En profil, der bygger på klare danske kulturværdier som forudsætning for vores mindretalsidentitet i et tysk flertalssamfund?

På mødet i Det sydslesvigiske Samråd 6. december forelagde SSF et foreløbigt udkast til arbejdet med »Mindretallets vision og mission - Værdier og formål - en kernefortælling«, hvilket SSF var blevet bedt om forud for den kommende Sydslesvigkonferencelørdag den 4. marts.

Det foreløbige udkast skal også drøftes på SSFs hovedstyrelsesmøde den 31. januar. SSFs udkast:

I en drøftelse af det danske mindretals vision og mission kommer mindretallet ikke uden om den kendsgerning, at det at være dansk eller vælge dansk i Sydslesvig for de yngre generationer ikke længere er forbundet med et markant national- og kulturpolitisk modsætningsforhold mellem dansk og tysk. For mange unge er den danske bekendelse ikke ensbetydende

med et fravalg af den tyske kultur og tysk sprog. Der er snarere tale om et mere eller mindre bevidst valg, hvor man knytter sig til det danske element i Sydslesvig gennem mindretallets skolevæsen, dansk sprog og kultur uden derved at afskrive det flerkulturelle livsvilkår i Sydslesvig.

Denne kulturelle dobbelthed mellem dansk og tysk anser flere endda som en styrke midt i en tiltagende globaliseret verden. Identitet opleves af nogle i flere udgaver på samme tid: dansk-tysk eller tysk-dansk. Udfordringen er at fremtidssikre mindretallet som et både bevidst og åbent dansk nationalt mindretal i et grænseland og et Europa med mere flydende sprog- og kulturgrænser. Derfor er der behov for en grundlæggende debat om mindretallets nationale og mindretalspolitiske selvforståelse og ståsted: hvordan lyder vor kernefortælling snart 100 år efter folkeafstemningen 1920?

Tilbagemeldingerne fra Sydslesvigkonferencen indgår i Samrådets videre arbejde.
SYDSLESVIGSK FORENING



DANSK KIRKE I SYDSLESVIG

Dansk gudstjeneste

[KONTAKT] 3. s. i advent, søndag den 11. december (Matt. 11, 2-10) er der dansk gudstjeneste i:
 Arnæs, 10, Korsgaard
 Bredsted, 14.30, Knudsen
 Egernfælde, 10, Brask
 FL Ansgar Kirke, 10, Frøkjær
 FL Helligåndskirken, 10, Ørsted
 FL Sct. Hans, 10, Dal
 FL Sct. Jørgen, 10, Egeris
 FL Sporskifte, 10, Hougelsen
 Frederiksstad, 15, Vogel
 Harreslev, 11.30, Egeris
 Husum, 11, Vogel
 Lyksborg, 10, Fønsbo, dansk-tysk, Rudehølle
 Medelby Skole, 9.30, Rønnow
 Rendsborg, 16, Brask
 Skovlund Forsamlingshus, 11, Rønnow

SL Ansgar, 10, Olesen
 Sønder Brarup, 11, Steen
 Tarp, 10, Treschow-Kühl
 Tønning, 11, Jørgensen
 Vesterland, 11.30, Hansen

TORS DAG, 8.12.
 Fjordvejens børnehøve, 10.15, Egeris, julevandring
 FREDAG, 9.12.
 Kielseng Børnehøve, 9.30, Egeris, julevandring
 Jørgensby Børnehøve, 10.40, Egeris, julevandring
 Drage, 10, Vogel, julevandring
 LØRDAG, 10.12.
 Sct. Hans, 14.30, Dal
 MANDAG, 12.12.
 Husum, 8, Vogel

SSF MIDTANGEL

Seniorklubben inviterer

[KONTAKT] SSF Midtangels Seniorklub inviterer til en hyggelig adventsfest i Møllebro med et veldækket kaffebord og musik og julesange ved Kirsten og Erik Rettig tirsdag den 13. december.

Tidspunkt oplyses ved tilmelding senest den 9. december til Jytte på 04638 890127 eller Erika, 04623 7251.

BIFFEN FOR BØRN

Julehygge med film

[KONTAKT] Lørdag den 10. december kl. 12.30-14 viser Biffen for Børn på Flensborg Bibliotek i Børnebiblioteket en fin og finurlig familie- og julefilm for hele familien - fyldt med humor, drama, venskab, en journalist-robot,

usynligheds-drik og verdens største snebold.
 Gratis entré.
 Tilmeld og hør nærmere på tlf. 0461 86970.

FDF



Glade og tilfredse deltagere fra FDF Flensborg og Bredsted. (Fotos: Johanna Andersen)

I den gode sags tjeneste

[KONTAKT] 2. søndag i advent er traditionen tro en dag, hvor man er sammen med sin familie, spiser æbleskiver, mens man drikker gløgg og nyder en søndag derhjemme. Ikke alle bruger dog deres søndag på den måde, for 30 FDFere, forældre og mindre søskende valgte i år at bruge noget af deres 2. søndag i advent på en helt anden måde.
 Søndag den 4. december deltog de nemlig i årets julemærkemarch, der blev afholdt på Julemærkehjemmet Fjordmark i Kollund. Her blev der gået en rute på 5 km langs Kollund strand med syn på Flensborg Fjord og en flot udsigt over Flensborg og Lyksborg. Her var der også plads og tid til at slå smut og nyde udsigten.
 Turen gik også igennem skoven og for-

bi Kollund campingplads. Resten af turen blev gået på Gendarmstien, og inden deltagerne havde set sig om, stod de foran julemærkehjemmet igen.
 "Vejret er det perfekte gå-vejr. Ikke for koldt - og tørt," siger Kim Paulsen, leder i FDF Flensborg.
 Hovedformålet med deltagelse i netop dette arrangement var at støtte de danske julemærkehjem, hvor børn bliver børn igen. Et formål, som minder rigtig meget om FDFs formål der hed-

der "Vi giver børn og unge et ståsted at møde verden fra". Gennem gåturen støtter man julemærkehjemmene rundt omkring i Danmark, fordi man betaler for at deltage.
 "I FDF Bredsted har vi i mange år deltaget i dette arrangement, så nu syntes vi, det skulle blive et distriktsarrangement. Formålet med at hjælpe børn, der har det svært, kan vi ikke lade gå forbi os. Det er så vigtigt, at børn, der trænger til det, har mulighed for at komme netop sådan et sted hen. I Sydslesvig har vi også muligheden: Man kan godt sige, at julemærkehjemmene minder lidt om Dansk Sundhedstjenestes Hjerting," sagde Anne, Beate og Kirsten, ledere i FDF Bredsted.
 Dagen blev sluttet af med, at børnene fik et diplom, og så var der mulighed for at købe kaffe, kakao og en ringierpølse, som man kunne varme sig på.
 Med dette arrangement slutter FDF Sydslesvig for i år, men i 2017 venter der flere ture og andre aktiviteter for børnene på tværs af kredsene.



Hanna og Liv fra FDF Bredsted, to af 30 deltagende FDFere i årets julemærkemarch. Deres diplomer er lige til at hænge op derhjemme.

FLENSBORG NORD



Yemane Tewelde, Yonatan Kahsay, sognepræst Christina Frøkjær og menighedsrådsformand Helle Wind Skadhauge i Ansgar kirke. (Foto: privat)

Herberg fundet

[KONTAKT] Ved et fællesarrangement i Ansgar Kirke med naboer og andre trossamfund ("Fredsfølere") midt i november deltog også nogle flygtninge fra Eritrea sammen med deres tysklærere fra Voksenundervisningen.
 Peter Rohrhuber fra rådhusets integrationskontor havde anbefalet dem at bringe deres store ønske om et gudstjenesterum og samlingssted til Ansgar Kirke, hvor sognepræst Christina Frøkjær straks fik aftalt et møde mere - og forelagt det for et venligt stemt menighedsråd.
 Da Ansgar allerede har glæde af en anden afrikansk menighed, var der kun nogle praktiske ting, der skulle afklares, og siden søndag den 4. december holder denne menighed fra den ortodokse kirke i Eritrea, der består af ca. 50 personer, gudstjeneste i Ansgar hver anden søndag kl. 15.
 De har ikke egen præst, men en af deres midte er viet som diakon og kan derfor lede gudstjenesterne.

pkm

EGERNFØRDE

Juletræsfeest 28. december

[KONTAKT] Medborgerhuset i Egernfælde åbner sine døre onsdag den 28. december til SSF's og menighedens juletræsfeest. Lysene på juletræet tændes kl. 14.30. Der danses om juletræet, leges de gode gamle sange og mødes med julemanden, der kigger forbi på vej hjem til Grønland.

Musikalsk hentes der hjælp af julemandens underholdningsteam Nissen og Freyr, og i fællesskab hygger deltagerne på dansk manér.
 Festen, der inkluderer en sodavand, en slikpose og underholdning, koster 3,50 euro for børn og 3 euro for forældre og andre for kaffe/ gløgg og små-

kager ad libitum.
 Tilmelding er påkrævet af hensyn til planlægning og indkøb senest den 27. december kl. 8. Man kan enten ringe til formand Fred Witt på telefon 0172-6208 135 eller helst per mail på ssf-egernfoerde@t-online.de.

Udgiver: Flensborg Avis.
 Ansv. chefred. Jørgen Møllekær. Redaktion: Bernd Engelbrecht, Dansk Generalsekretariat, Nørregade/Norderstr. 76, 24939 Flensborg
 Post til Postfach 2664, 24916 Flensborg
 Telefon 0461/14408 120 eller 14408 122 - Fax 0461/14408 131
 Internet: www.syfo.de - e-mail: info@syfo.de
 Udkommer hver torsdag. Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.



UGEN DER KOMMER

9.
 Det Lille Teater **Flensborg**: "Mit livs eventyr" i Hjemmet, Mariegade 20 kl. 19
 SSF: Børnejulekoncert med Sønderjyllands Symfoniorkester i NCC Messe **Husum** kl. 19
Kobbermølle Industrimuseum: Levende advent kl. 18
 SSF-distrikt **St. Peter-Ording**: Julefest i Klitskolen kl. 20
Slesvig IF: Lotto i klubhuset kl. 19.30
 10.
 Helligåndskirken **Flensborg**: Koncert med Matthias Sitzwohl, Hans Köster og Stephan Krueger kl. 16
 Det Lille Teater **Flensborg**: "Mit livs eventyr" i Hjemmet, Mariegade 20 kl. 16
Flensborg SSF-distrikt Sct. Jørgen/Mørvig: Juleudflugt til Nyborg, fra Jens Jessen-Skolen kl. 8
Flensborg SSF-distrikt Sct. Hans: Advent i Sct. Hans Kirke og på Jørgensby-Skolen kl. 14.30
Flensborg SSF-distrikt Sporskifte: Julefest i Det Danske Hus kl. 19
 SSF-distrikt **Garding**: Juletur til Tønder kl. 9
 SSF-distrikt **Svansø**: Bingo på Risby Danske Skole kl. 19.30
 SSF-distrikt **Rendsborg/Bydelsdorf**: Julebasar i Ejderhuset kl. 12-16
Egernfælde menighed: Juleindkøbstur til Malmö kl. 5
 SSF-distrikt **Kiel** Pris/Klaustorp: Juletræsfældning og kvindeklub
 SSF-distrikt **Holtenå**: Advent med Leif Volck Madsen og Bernd Balbierski i forsamlingshuset kl. 16
 SSF-distrikt **Stenfelt**: Julefrokost med julklap hos Else Marxen kl. 12
 11.
Flensborg SSF- og SSW-distrikt Sct. Jørgen/Mørvig og menigheden: Advent for børnefamilier på Jens Jessen-Skolen kl. 15
 12.
 SSF-distrikt **Jaruplund**, Veding og Sankelmark og menigheden: Hygge på skolen kl. 19
 SSF-distrikt **Vanderup/Jøril** og den danske og tyske menighed: Koncert med Helligåndskirkens kor i Vanderup kirke kl. 20
 SSF-distrikt **Hatsted**: Børneprogram - julekonfekt i forsamlingshuset kl. 15. Bogbus kl. 16
 SSF- og SSW-distrikt **Sønderbrarup**, Kvindeforening og menighed: Advent i kirkens menighedslokale kl. 19.30
 13.
Flensborg Filmklub Biffen: "Den Danske Pige" på Flensborghus kl. 19.30
Lyksborg Kvindeforening: Julelotto på skolen kl. 15.30
 SSF-distrikt **Harreslev**: Julesangften på skolen kl. 19.30
Store Vi Kvindeforening: Hygge og snak i skolens forhal kl. 19.30
 SSF-distrikt **Skovlund-Valsbøl**: Levende adventskalender
 Midtangel Seniorklub: Adventshygge i **Møllebro** Forsamlingshus kl. 15
Skovby Seniorklub: Julefrokost i Hærvejshuset kl. 12
 14.
 SSF's Humanitære Udvalg og SdU: Idræt om dagen i Idrætshallen, **Flensborg** kl. 9.30-12
 SSF's Humanitære Udvalg: Adventshygge med "Svøbsk" på **Flensborghus** kl. 14.30
Oksbøl Kvindeforening: Møde i forsamlingshuset kl. 19
Tønning Menighedspleje: Julefest på Uffe-Skolen kl. 15-17
 SSF-distrikt **Ravnkær**: Strikkecafe i forsamlingshuset kl. 15.30
Slesvig Menighedspleje: Juleafslutning i Ansgarsalen kl. 14.30
 15.
 SdU og SSF: Koncert med Mark & Christoffer på **Flensborghus** kl. 19.30
 Det Lille Teater **Flensborg**: "Mit livs eventyr" i Hjemmet, Mariegade 20 kl. 19
 SSF- og SSW-distrikt **Store Solt**: Julefrokost og fællessang i Møllebro Forsamlingshus kl. 12
Slesvighus-Biografen: "Den danske pige" vises kl. 19.30
 SSF-distrikt **Damholm**: Hobbyklub i forsamlingshuset kl. 15

BERLIN


:Parlamentarisches Frühstück des Minderheitenrates mit Mitgliedern des Deutschen Bundestages m.v. im Dachrestaurant des Bundestages. (Fotos: Minderheitensekretariat)

Minderheitenrat erfolgreich

[KONTAKT] Am 1. Dezember endete die jüngste Minderheitenratssitzung der vier anerkannten nationalen Minderheiten und Volksgruppen in Deutschland. Zwei intensive Tage diskutierten die Vertreter der Dänen, der Friesen, der deutschen Sinti und Roma und der Lausitzer Sorben gemeinsam über aktuelle Schwerpunkte der Minderheitenpolitik auf Bundesebene in Berlin.

BUNDEZENTRALE FÜR POLITISCHE BILDUNG

Am 30. November fand das Gespräch des Minderheitenrates mit dem Präsidenten der Bundeszentrale für politische Bildung (bpb), Thomas Krüger, unter Beisein des Beauftragten der Bundesregierung für Aussiedlerfragen und nationale Minderheiten, Hartmut Koschyk MdB statt. Im Mittelpunkt stand die Sensibilisierung für und Aufklärung über die vier autochthonen Minderheiten in Deutschland. Der Präsident unterstrich die Notwendigkeit eines stärkeren allgemeinen Bewusstseins über die nationalen Minderheiten in Deutschland und berichtete über ein geplantes Themenheft zu den nationalen Minderheiten 2017. Darüber hinaus wurde eine intensivere Kooperation der Minderheiten mit der Bundeszentrale für politische Bildung vereinbart. Schon Anfang des neuen Jahres folgt dazu ein zweites Folgegespräch auf Arbeitsebene in der bpb.

INNENAUSCHUSS

Nach der eigentlichen Minderheitenratssitzung folgte ein effektives Gespräch des Minderheitenrates mit dem Vorsitzenden des Innenausschusses des Deutschen Bundestages Ansgar Heveling MdB und seinem Stellvertreter Frank Tempel MdB zum Thema Erweiterung der politischen Partizipation der Minderheiten auf Bundesebene. Als Ergebnis einigten sich die Gesprächspartner auf die Erstellung eines Lageberichtes zu den nationalen Minderheiten im Laufe einer Legislaturperiode im Deutschen Bundestag wie auch die Empfehlung einer Benennung von minderheitenpolitischen Sprechern in den Bundestagsfraktionen. Dies würde die Zusammenarbeit in Bezug auf spezifische minderheitenpolitische Fragen wie auch die politische Partizipation der Minderheiten verbessern.

EUROPA

Am Abend nahm der Minderheitenrat an der Buchpräsentation „Die Geburtsstunde Europas“ mit anschließender

der Diskussion mit dem Bevollmächtigten des Freistaates Sachsen beim Bund, Staatssekretär Erhard Weimann, dem Ersten Vizepräsident des EU-Ausschusses der Regionen und Senator der Deutschsprachigen Gemeinschaft in Belgien, Karl-Heinz Lambertz, sowie dem Autor des Buches, Stefan Alexander Entel in der Vertretung des Freistaates Sachsen in Berlin teil.

PARLAMENTARISCHES FRÜHSTÜCK

Am frühen 1. Dezember lud der Minderheitenrat zum Parlamentarischen Frühstück ins Dachgartenrestaurant des Bundestages ein. Einmal im Jahr nutzt der Minderheitenrat diesen informellen Rahmen zum Austausch mit den Mitgliedern des Bundestages, dem Beauftragten der Bundesregierung für Aussiedlerfragen und nationale Minderheiten sowie Vertretern des Bundesministeriums des Innern und der Beauftragten für Kultur und Medien, um aktuelle Schwerpunkte und Herausforderungen zu diskutieren. Im Fokus stand vor allem der aktuelle Stand zur Bundestagsdebatte zum Thema Charta-Sprachen in Deutschland.

Die Charta-Sprachen in Deutschland sind Nord- und Saterfriesisch, Nieder- und Obersorbisch, Dänisch, Romanes sowie die Regionalsprache Niederdeutsch.

Die Debatte soll spätestens im Frühjahr 2017 im Plenum des Bundestages durchgeführt werden. „Ich kann Ihnen eine klare Zusage für die Durchführung der Bundestagsdebatte geben. In den nächsten Monaten wird der Antrag intensiv erarbeitet“, so Stephan Mayer, innenpolitischer Sprecher der CDU/CSU-Bundestagsfraktion während des Frühstücks.

IMPLEMENTIERUNGSKONFERENZ



Minderheitenrat mit Minderheitensekretariat und dem Beauftragten Koschyk auf dem Dach des Reichstagsgebäudes in Berlin.

Zum Abschluss der Sitzungen in Berlin nahmen Vertreter des Minderheitenrates an der jährlichen Implementierungskonferenz des Bundesministeriums des Innern teil, die sich dieses Jahr u.a. mit der Stellungnahme Deutschlands zu den Äußerungen des Ministerkomitees zum 4. Staatenbericht des Rahmenübereinkommens zum Schutz nationaler Minderheiten befasste.

Gemeinsam mit Vertretern des Bundes, der Länder wie auch der Minderheiten standen weiterhin die Charta-Sprachen in der Verwaltung am Beispiel Brandenburgs, wie auch die Sprachbildung und Bildungsteilnahme am Beispiel der Sorben sowie der Sinti und Roma auf der Tagesordnung.

ERFOLGREICH

„Die zwei Tage in Berlin waren intensiv aber überaus erfolgreich. Ich habe das Gefühl, dass wir als nationale Minderheiten in Deutschland gut aufgehoben sind. Auf uns wartet nächstes Jahr – in dem wir 20 Jahre offizielle Anerkennung der nationalen Minderheiten in Deutschland feiern – ein interessantes und hoffentlich öffentlichkeitswirksames Jahr, wenn wir die hier vereinbarten Entscheidungen umsetzen. Ich freue mich über die guten Ergebnisse und bedanke mich im Namen der Minderheiten beim Beauftragten Koschyk wie auch allen anwesenden und aktiven Mitgliedern des Deutschen Bundestages, bei den zuständigen Bundesministerien wie auch bei der Bundeszentrale für politische Bildung“, so der diesjährige Vorsitzende des Minderheitenrates Jon Hardon Hansen, dänischer Südschleswiger. <http://www.minderheitensekretariat.de>

HORSENS GF


Elsebeth med sangen »Eskimo«. (Fotos: privat)



Jørgen og Ib i duet.

Jul med Visens Venner

[KONTAKT] Sidst var der juleafslutning i Grænseforeningen i Horsens. Vi havde besøg af fire medlemmer af Visens Venner, der indledte aftenen med sange og viser fra den danske og nordiske visesangskat: Kim Larsen - Bjarne Haahr - Edith Piaf - Bellmann. Det var virkelig en glæde at mærke, hvor engagerede, motiverede disse fire sangere fremførte og tolkede nævnte sangskriveres forskellige tekster og melodier. Her fornemmede vi, hvordan sang og musik kan få sindet til at åbnes og glædes, en god begyndelse på aftenen.

Aftenen fortsatte med kaffe og smørrebrød. Derudover er der tradition hos os i Horsens for, at den enkelte deltager medbringer en gave af en eller anden art, beregnet for udlodning i et amerikansk lotteri. Og med dette sluttede aftenen, og som vi alle ved, er alt spil uretfærdigt: nogle vinder mere end andre. Men jeg er overbevist om, at alle får noget med hjem i det fællesskab, vi har, nemlig et godt grin og en følelse af, at nu er julen kommet og stearinlysene skær lyser op i mørket.

Med dette - må I alle og jeres familier have en rigtig god jul og et godt nytår.

Jens Nørgaard



Susanne.

ANSGAR SLESVIG

Julehygge med dukker

[KONTAKT] Biblioteket og kirken inviterer til julehygge i Ansgarhuset i Slesvig lørdag den 17. december kl. 11-13. Dolas Dukketeater spiller tre korte

julestykker for de små, og der bliver juleklip med Janneke fra Ansgar menighed. Der bydes på kaffe, te og saftevand samt julegodter til alle. Gratis entré.

KOBBERMØLLE INDUSTRIMUSEUM

Levende advent

[KONTAKT] Det er blevet en kær tradition, at Kobbemølle Industrimuseum er en af stationerne for "Levendiger Advent", der i adventstiden markeres på skiftende dage en række steder i Flensborg Nord og på museet. Initiativtager er pastor Touché fra St. Petri. I år indbydes til "Levende advent" på industrimuseet fredag den 9. decem-

ber kl. 18. Der holdes en kort andagt, læses et juleeventyr, og der synges et par julesalmer. Undertiden medbringer nogle deltagere lidt bagværk eller en drik til deltagerne. Alle er velkomne til at være med til denne uhygtelige og fredfulde sammenkomst, der varer en halv times tid. sls

FILM TO STEDER

Den Danske Pige



[KONTAKT] Tirsdag den 13. december kl. 19.30 viser Flensborg-Biffen Den Danske Pige i Flensborghus-biografen i Flensborg. Samme film vises torsdag den 15. december kl. 19.30 på Slesvighus i Slesvig. Her beder man om tilmelding to dage forinden til SSFs sekretariat, tlf. 04621 23888 - gottorp@syfo.de. Entreen begge steder er gratis, men vil man benytte sig af rødvin og ostebordet, koster det 7 euro. Den Danske Pige er en amerikansk film fra 2015 instrueret af Tom Hooper med Eddie Redmayne i hovedrollen som Lili Elbe. Filmen er baseret på David Ebershoff biografiske roman om den danske landskabsmaler Einar Wegeners liv. Han var i 1931 den første transkønnede i verden, der ved kirurgiske indgreb foretog et kønsskifte. Pressen skrev: "Einars dilemma udfoldes elegant, og man føler inderligt med ham og Lili i den kropsligt splittede persons higen efter forståelse."

ISTED-JYDBÆK


Deltagerne hyggede sig om deres selvlavede mad. (Foto: privat)

Dinner for six

[KONTAKT] Sidst mødtes seks medlemmer i SSF Isted-Jydbæks forsamlingshus med Anna Grete til madlavning - retter med hakkekød. Vi lavede tre hovedretter og en dessert. Vi lavede en forlorn and, fyldt med svesker og æbler. Dertil serverede vi brunede kartofler. De havde et godt overtræk af karamel. Derudover lavede vi postej fyldt med oliven og rød peberfrugt, som blev serveret med kogte, smørdampede grøntsager, og karbonader med tandoori. Dertil serverede vi bagt selleri og mynteyoghurt. Som dessert lavede vi en æbledessert med amarettini. Vi begyndte straks at ælte, skære og forberede, da både den forlorn and og postej skulle bage i ovnen i godt tre kvarter. Desserten var færdig først,

så vi sad og så på den dejlige dessert, mens vi sad og ventede på, at maden blev færdig. Desserten var anrettet i små glas med forskellige lag af æbler, fløde og amarettini.. Den forlorn and smagte godt, og de karamelliserede kartofler var fremragende. Postej var der desværre kommet lidt for meget væske i, så den var let flydende. Konsistensen skulle man lige væne sig til, men smagen var god. Til sidst smagte vi på karbonaderne med selleri. Sellerien havde fået en ordentlig omgang krydderier, så vi var glade for mynteyoghurten, som kunne dæmpe det hele lidt. Som afslutning spiste vi vores dessert, som smagte lige så godt som den så ud. Det var en hyggeligt og sjov aften. Tak til dem, som ville være med.

N

SILD


De har prøvet det mange gange før, og alligevel synes forventningerne til lottogevinster i Kejtumhallen store. (Foto: Walter Johannsen)

De rykkede tættere sammen

[KONTAKT] Når man i den mørke tid føler behov for at rykke tættere sammen, så er det jo passende, at der er så mange julearrangementer i weekenden op til jul. På Sild har der allerede været julebasarer i Vesterland Skole og i List Kulturhus, og siden havde både SSF og Aktive Kvinder julelotto i List hhv. i Kejtum. I invitationen fra SSF til sidstnævnte arrangement stod der: "Kom og vær med til en hyggelig aften med masser af gode gevinster. Ta' familie, venner og bekendte med. Kaffe og andet godt i pausen".

Mange af gevinsterne kom fra de personer, der havde ting til salg på julebasaren i List ugen før. Bidraget for at være med til basaren var 1-2 sponsorater til lottoaftenen udvalgt blandt de ting, man havde fremstillet med salg for øje. "Det blev en dejlig og hyggelig lottoaften med ca. 40 deltagere. Næsten alle fik gevinst, og ingen gik tomhændet hjem. Var der ikke gevinst i selve spillet, så fik man en trøstepremie",

I List var der god stemning og fin opbakning til lottoaftenen sidst.

fortæller Jan Böll, der er kulturhusets bestyrer. Aktive Kvinders satsning har altid været gevinst fremstillet på de ugentlige møder af medlemmerne selv. Der er rift om disse husflidsarbejder blandt de lidt ældre mennesker, og bare en bitte foromtale i avisen var nok til, at en flok på et halvhundredes trofaste og nogle nye spillere, der havde hørt om den hyggelige husmoderlotto, styrede mod Kejtumhallen den lørdag eftermiddag. Hver gang der blev råbt "banko", blev der delt ud af præmier fra det lange gavebord. Et par store

gavekurve fandt også nye og lykkelige ejere. Bestyrelse og hjælpere kunne se tilbage på en vellykket eftermiddag. Ikke så meget på grund af antal deltagere, men fordi folk havde været så veloplagte, glade og taknemmelige. Hvis man ikke havde fået nok af lottopil eller ikke nåede at være med endnu, så inviterede SSF til stor lottoeftermiddag på Hans Meng-Skolen i Vesterland i lørdags (se nedenfor) for alle - både store og små.

wj



John Nielsen som opråber. (Foto: Silke Nielsen)

De kan slet ikke få nok

[KONTAKT] Julehygge og spillelyst trak lørdag eftermiddag 70 personer til endnu en omgang julelotto på Sild - denne gang i Hans Meng-Skolens gymnastiksal i Vesterland. Deltagerne i alderen fra 5 til 90 år fik en kop kaffe,

en sodavand, en håndfuld småkage og dystede ellers om rigtige juletræer, pakker med kød, frugtkurve og gavekort. Efter tre timer var præmiebordet ryddet, og John Nielsen og Maike Haus-

childt, initiativtagerne bag en genopstået tradition, kunne se tilbage på en eftermiddag med mange veloplagte mennesker, men også glæde sig over et pænt overskud til SSF.

wj

HATSTED

Julekonfekt og andet godt

[KONTAKT] SSF Hatsted inviterer til julekonfekt-fremstilling i forsamlingshuset i dag, torsdag den 8. december kl. 19. Amtskonsulent Peter Hansen viser, hvordan man laver grise, ænder, nelliker og roser i marzipan.

Omgående tilmelding til jeantemaria@gmail.com Det videre program i Hatsted ser således ud: Fredag, 9.12. Børnejulekoncert i NCC Husum. Mandag, 12.12. kl. 15 Børneprogram

julekonfekt. Kl. 16 bogbus - kaffe og kage i forsamlingshuset. Onsdag, 18.1. SSF Hatsteds generalforsamling. Kl. 19 fælles spisning. Mandag, 23.1. kl.15 Børneprogram - præsten kommer. Kl.16 bogbus - kaffe og kage i forsamlingshuset.

DUO PÅ FLENSBORGHUS

Jul med Mark og Christoffer

[KONTAKT] Torsdag 15. december kl. 19.30 arrangerer SSF og SdU julekoncert med Mark & Christoffer på Flensborghus i Flensborg. Duoen Mark & Christoffer er blevet kaldt "det bedste, der er kommet ud af Sønderjylland siden spegepølsen". De to gutter begyndte at spille sammen i gymnasietiden i Sønderborg og udviklede efterfølgende deres musikalske håndværk: Mark Dixon på The Academy of Contemporary Music i London og Christoffer Brodersen på

Det Danske Musicalakademi i Fredericia. Begge sangere har siden levet professionelt af deres passion for sang og musik, og de er vant til at stå på de store scener rundt om i landet: Mark som frontman i det populære showorkester Superband, Christoffer som sanger i vokalgruppen Basix og hovedrolleindehaver i musicals som Les Misérables, Miss Saigon og Chess. Men når de to gamle spillekammerater sætter sig ved siden af hinanden med

hver deres guitar og begynder at spille, sker der noget magisk: Tiden bliver skruet tilbage. Og den særlige kemi mellem de to gutter, de venskabelige drillerier og den lunefulde humor smitter og omfavner publikum, og mellem sangene slår de to knejtede over i klingende sønderjysk. Gennem årene har Mark og Christoffer fundet og finpudset deres egen stil, inspireret af kunstnere som Simon og Garfunkel, James Taylor, John Denver og The Beatles.

Til koncerten vil man opleve fortryllende fortolkninger af kendte juleklassikere såsom Have Yourself a Merry Little Christmas, Last Christmas og En rose så jeg skyde. Men der er også andet end jul på programmet. Mark & Christoffer kigger tilbage på det forgangne år og spiller sange, der har relevans til nogle af årets store begivenheder.

Det er to venner, der rejser rundt i landet ved juletid og glæder sig til at spille sammen. 17 års makkerskab og venskab kogt ned til én hyggelig musikalsk aften.

Billetter: ssf-billetten.de, +49 461-14408 125, SSFs sekretariat, Aktivitetshuset eller ved indgangen.



Mark & Christoffer på Flensborghus 15. december.

JAZZ PÅ FLENSBORGHUS

Julejazz på dansk

[KONTAKT] Schack, Lund, Ramsbøl, Olsen præsenterer »Jazz på dansk: Jule- & vintersange« lørdag den 17. december kl. 20 på Flensborghus i Flensborg. Pianisten Martin Schack har udgivet to røde CD'er med 'Jazz på dansk' - danske sange og viser, der har høstet fine

anmeldelser og medført mange velbesøgte koncerter rundt i hele Danmark. Nu gælder det danske jule- og vintersange, og Martin Schack har igen samlet et hold særdeles erfarne jazzmusikere, der skal spille Martin Schacks smagfulde og musikalske arrangementer af håndplukkede danske sange.

De bliver spillet med stort overskud, indlevelse, respekt for det "oprindelige oplæg" tilsat et dybt swingende beat, der har sin rod i den jyske muldjord. Niels Overgård fra Jazznyt skrev bl. a.: »... blandt alle de jazzplader med danske sange og salmer, der er kommet de senere år, tager denne prisen som den glade og udadvendte. Det er en meget anbefalelsesværdig plade, som Martin Schack har lavet«.

Musikerne: Martin Schack - piano, Morten Lund - trommer, Morten Ramsbøl - bas, og Michael Olsen - saxofon.

www.schackmusic.com
 Billetter: ssf-billetten.de, +49 461-14408125, SSFs sekretariat, Aktivitetshuset eller ved indgangen
 Arrangør: Sydslesvigsk Forening (SSF) og Sydslesvigsk danske Ungdomsforeninger (SdU).



Pianisten Martin Schack, drummer Morten Lund, bassisten Morten Ramsbøl og saxofonisten Michael Olsen - lørdag om en uge i Flensborg.

CENTER FOR MINDRETALSSPØRGSMÅL - ECMI

Vigtigere end nogensinde

[KONTAKT] ECMI i Flensborg fejrede 20 års jubilæum i går, onsdag med en præsentation af forskningscentrets mindretalsarbejde i Europa igennem 20 år overfor presse og det tyske OSCE-formandskab samt præsentation af den nye mindretals-tegnfilm samt en afsluttende reception. Det blev understreget flere gange, at instituttet og dets forskning er vigtigere end nogensinde. ECMIs historie begyndte i 1990'erne, da den første mindretalskommitterede Kurt Hamer anbefalede, at den slesvig-holstenske ministerpræsident Björn Engholm tog initiativet til etablering af en dansk-tysk kommission og et ekspertteam; resulterende i, at

European Centre for Minority Issues blev åbnet den 4. december 1996. Tre medarbejdere blev ansat. I dag, 20 år senere, er teamet vokset til 17 medarbejdere, der stammer fra 11 lande: Tyskland, Danmark, Georgien, Rumænien, Bulgarien, Rusland, Belarus, Australien, Litauen, Sverige, USA.

I 2016 har 20 studerende fra 14 lande gennemgået et praktik-forløb hos ECMI.

For tiden er der fem praktikanter fra Holland, Bulgarien, Tyskland, Usbekistan og Slovakiet. I de seneste 20 år har ECMI huset 80 medarbejdere og 300 praktikanter. Desuden har ECMI kontorer og loka-

le partnerskaber i Bosnien-Hercegovina, Serbien, Makedonien, Ukraine, Rumænien, Kosovo, Kaukasien og Tyskland, samt samarbejdspartnere i 40 lande på verdensplan. Instituttet ledes af direktør Tove Malloy. Bestyrelsesformand er dr. Jørgen Kühl.

MED GRETHE BAY

Foredragsrække fortsætter

[KONTAKT] Kunsthistorikeren Grethe Bay fortsætter sine foredrag om dansk billedkunst også i 2017, og foredragsrækkerne gennemføres igen på Flensborg Bibliotek.

Alle interesserede er velkomne. Deltagelse koster 25 euro per person per foredragsrække. Tilmelding til kursusleder Charlotte Bassler på chbassler@gmail.com

DANMARKS BILLEDKUNST 1920-1960

Tirsdage kl. 10-12:

17.1. Kubisme - futurisme - Vilhelm Lundstrøm, Harald Giersing, Olaf Rude, William Scharff

31.1. Surrealisme - Vilhelm Bjerke Petersen, Wilhelm Freddie, Harry Carlsson, Richard Mortensen, Ejler Bille

14.2. Konkret kunst. Konstruktivisme - Richard Mortensen, Ole Schwalbe, Franciska Clausen, Poul Gadegaard, Paul Gernes, Merete Barker

28.2. Det spontant-abstrakte maleri og Cobra - Egill Jacobsen, Asger Jorn, Carl-Henning Pedersen, Else Alfeldt, Henry Heerup

28.3. Symbolsk og surreel ekspressionisme - Paul Janus Ipsen, Anders Kirkegaard, Arne Haugen Sørensen, Hans Chr. Rylander

DANMARKS BILLEDKUNST 1880-1930

Realister, symbolister og modernister Onsdage kl. 19-21:

18.1. Realisme og impressionisme - Theodor Philipsen, Fynboerne, Kaj Nielsen - Den Frie Udstilling stiftes.

1.2. Realisme og idealisme - Skovgaardkredsen, Joakim Skovgaard, Niels Skovgaard, Niels Larsen Stevns, Poul S. Christiansen. Janus La Cour

15.2. Symbolisme - L.A. Ring, Johan Rohde, Agnes Slott-Møller, Harald Slott-Møller, Ejnar Nielsen, J.F. Willumsen, Wilhelm Hammershøj, Niels Hansen Jacobsen

1.3. Fauvisme - Bornholmerskolen, Karl Isakson, Edvard Weie - Grønningen stiftes.

29.3. Ekspressionisme - Harald Giersing, Vilhelm Lundstrøm, Jens Søndergaard, Olivia Holm-Møller, Oluf Høst

MINDEORD


Henry Buhl, som han huskes. (Arkivfoto: Lars Salomonsen)

Ved Henry Buhls død

[KONTAKT] Henry Buhl, Enggården i Bylderup-Bov, tidligere Husum og Hatsted, grundlægger og ejer af Mikkkelberg - Nordisk Center for Kunst og Cricket, er død efter længere tids sygdom, 92 år gammel. Han vil blive husket for en fremtrædende indsats for idræt og kultur i Sydslesvig.

Henry Buhl nåede, inden sygdommen tog hans ånd og vilje, at sikre Mikkkelbergs fremtid ved at overdrage sit livsværk til en stiftelse, som SSF er en del af, så arbejdet på og omkring Mikkkelberg kan fortsættes af andre gode kræfter i afdødes ånd.

I 1958 kom møbelpolstrer Henry Buhl fra Kolding til Sydslesvig for at blive SdUs ungdomskonsulent i Husum-hovedkredsen.

Han oplevede, hvordan de bedste talenter i fodbold, håndbold og bordtennis gik til tyske klubber, så han satte sig på noget så eksotisk som cricket, en sport med stil og uden konkurrerende foreninger i nærområdet. Selv var han tidligere topsportsmand og havde spillet divisionshåndbold i fødebyen Kolding.

I 1967 købte han og hustruen Dinne den forfaldne mølle på Mikkels Bjerg i Hatsted. Her fik cricket plads på grunden og kunsten husly i møllen, der blev kendt under navnet Mikkkelberg. Henry Buhl havde tag om de unge, havde grundlagt Husum Cricketklub, oprettede cricketcentret på Mikkkelberg og påvirkede cricket-landsorganisationen, så hans unge sydslesvigere efter en vedtægtsændring der kunne spille i den danske liga side om side med de unge danskere. Husum Cricket Club klarer sig stadig fremragende overfor de bedste danske klubber. Mikkkelberg blev også stedet, hvor danske og andre nationers cricketspillere og deres vedhæng fik et førstehånds

kendskab til det danske mindretal. Gennem årene hentede Henry Buhl som anerkendt kunstsamlere en hel del moderne danske kunstnere til Mikkkelberg og forenede dermed kunst og idræt i en sjælden grad. Dette engagement var også med til at bringe ham gennem tiden efter hustruens død i 1992.

Henry Buhl var altid klar til at tage imod højskoler, grupper, grænseforeninger, private personer og kulturpersonligheder, når der blev vist kunst af høj karat 3-4 gange årligt på hans livsværk Mikkkelberg.

Man kan stadig på fotos beundre, hvordan en faldefærdig mølle ude i det flade Nordfrisland fra 1967 blev omdannet til en kulturel forpost med både kultur og sport.

Henry Buhls personlighed, hans engagement og meningers mod - men også hans skarpsindighed og ydmyghed (f.eks. sluttede han altid sine håndskrevne indbydelser med »i hengivenhed«) vil blive savnet.

Og også i kredsen om kz-mindstedet Svesing, som han gjorde meget for, at det ikke skulle i glemmebogen, vil han blive savnet.

Vor medfølelse gælder hans børn, svingerbørn, børnebørn og oldebørn. Æret være Henry Buhls minde.

Jon Hardon Hansen,
 SSFs formand,
 Jens A. Christiansen,
 SSFs generalsekretær

Henry Buhl begravnes fra Mariekirken i Hatsted i morgen, fredag kl. 13.30. Det er afdødes ønske, at man i stedet for blomster betænker hans cricketdrenge med et beløb på konto IBAN De85 2152 0100 1010 0347 67 i Uni-on-Bank, mærket »Henry«.